

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	V A U X H A L L	VX 4/90 (Modell 9VN69)	CH 08 42 16

Hersteller VAUXHALL MOTORS LTD., Luton (GB)  
 Erkennungsmerkmale "VX 490", "9VN69" sowie "CH 0842 16" auf Hersteller-Plakette  
 "9N69Q..." vor Fahrgestell-Nr.  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts über Scheinwerfer  
 Fahrgestellnummer links, hinter Frontscheibe  
 Motorkennzeichen "23E" rechts, hinten seitlich auf Motorblock, über Anlasser + "Q" in Vorziffer der Fahrgestell-Nr.  
 Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhausstrasse 21, 2501 Biel  
 Geprüftes Fahrzeug 9N69QGY134204 Unveränderliche Zeichen im Typencode 9VN69 / 9N69Q...

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-IB, mit Unterdrückhilfe, Bremskraftbegrenzer auf Hinterräder  
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert

**Motor**  
 Marke VAUXHALL Typ 23H(2 Vergaser)  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 97,54 Hub 76,2  
 Hubraum 2278 Steuer-PS 11,60  
 Leistungs-PS 117 DIN bei U/min 5000  
 Lärm (Nahfeld) 80 dB/A bei U/min 3750 (3) \*  
 Schalldämpfer 3 Töpfe, 254x162x86/410x200x98/432x149 mm  
 Abgasprüfung ECE-15: 2,8 % bei 800 U/min \*\*  
 Entstörung ECE-10; BAV Anhang B, Ziff. 3+4 = D

**Karosserie**  
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten Ar4 (E) Rückspiegel 1/innen+1/links  
 Unterlegkell --- Zugvorrichtung ---  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss  
 Anzahl Plätze 5 v 2 M h 3  
**Masse**  
 Länge innen 4586 Achsabstand 2567 /  
 Breite 1717 Doppelachse v h  
 Höhe 1400 Spurweite v 1438 h 1400  
 Überhang s h 819  
 v h 1100 Spurkreis l 10800 r 10800  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 645 590 1235  
 Nutzlast 100 250 350  
 Gesamtgewicht 745 840 1585  
 Fabrikgarantie 1760  
 Reifengröße 185/70 SR 14 185/70 SR 14 (Varianten  
 Ply/tur -- / 1,9 -- / 2,2 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 870 980  
 für V max 180 km/h 180 km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst 1245 kg  
 Garantierte Anhängelast ungebremst 747 kg  
 Garantierte Dachlast 80 kg  
 Geprüfte Anhängelast 850 kg  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 170 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

**Ausrüstung**

Fernlichter HCR (E) \_\_\_\_\_

Abblendlichter HCR (E) \_\_\_\_\_

Standlichter A (2) in HCR \_\_\_\_\_

Schlusslichter R-S1 (E) \_\_\_\_\_

Bremslichter R-S1 (E) \_\_\_\_\_

Richtungsblinker v 1 (E) \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h 2a (E) \_\_\_\_\_

Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h I (E) \_\_\_\_\_

Markierlichter v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ unter Stosstange \_\_\_\_\_

Scheibenwischer 2/ Blatt \_\_\_\_\_ mit einer Waschanlage \_\_\_\_\_

Warnvorrichtungen MIXO TR 89 TPAR 442-445 CH 5 0102 03 oder  
andere gemäss Homologationsblätter geprüfte  
Modelle \_\_\_\_\_

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke und Typ V A U X H A L L V X 4 / 9 0

Typenscheinnummer CH 0842 16

Karosserie Limousine

Plätze total 5 vorn 2

Leergewicht 1235 Treibstoff B

Nutzlast --- Steuer-PS 11,60

Gesamtgewicht 1760 Hubraum 2278

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Geräuschemessung nach BAV :** Vorbeifahrt = 50 km/h, M3, 1A 3,7, 75,3 dB/A.
- \*\*) Abgasprüfung :** ECE-Genehmigungszeichen, links am Türpfosten (inkl. Genehmigungs-Nr.).

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

102 - Nutzlast des Dachrostes max. 80 kg.